

2024-12-18 Meditation for Wednesday in the Third Week of Advent is now available at: <https://pgimf.org/meditations/>

Theme song (7th-century hymn for Advent):

Creator of the stars of night
Your people's everlasting light,
O Christ, Redeemer of us all,
We pray you hear us when we call

In sorrow that the ancient curse
Should doom to death a universe

Liturgy of St John Chrysostom, Op. 31, Nos. 18-20 (1910)

Lyrics: Liturgy of St John Chrysostom (c. 349-407)

Music: Sergei Rachmaninoff (1873-1943)

Artists: Moscow Chamber Choir, Vladimir Minim (dir.) 1988

Scores and music:

[https://www.youtube.com/watch?v=east-](https://www.youtube.com/watch?v=east-eOWC4M&list=PL68CE28C2FBE5FE1A&index=19)

[eOWC4M&list=PL68CE28C2FBE5FE1A&index=19](https://www.youtube.com/watch?v=eOWC4M&list=PL68CE28C2FBE5FE1A&index=19)

<https://www.youtube.com/watch?v=vh2i5zqbmhs&list=PL68CE28C2FBE5FE1A&index=20>

<https://www.youtube.com/watch?v=bbB06wYI0JY&list=PL68CE28C2FBE5FE1A&index=21>

No. 18 Let Our Mouths be Filled with Thy Praise

Da ispolniatsia usta nasha hvaleniya Tvoyego, Ghospodi,

Let our mouths be filled with Thy praise, O Lord,

Yako da poyem slavu Tvoyu,

That we may sing of thy glory,

[Brief pause, then the music slowly builds in intensity.]

Yako spodobil yesi nas prichastitisia sviatim Tvoim,

For Thou has made us worthy to partake of thy holy,

[more quiet, filled with awe]

Bozhestvennim, bessmertnim

Divine, immortal,

i zhivotvoriashchim Taynam.

and life-creating Mysteries.
Sobluidi nas vo Tvoyey sviatini,
Keep us in thy holiness,
Ves den pouchatisia pravde Tvoyey.
That all the day we may meditate upon thy righteousness.

["All quieter"]
Alliluya! Alliluya! Alliluya! Alliluya!
Alleluia! Alleluia! Alleluia! Alleluia!

No. 19 Blessed be the Name of the Lord [Double choir]

["Moderately fast. Very strong and bright"]
[This sentence is heard three times each in the two choirs.]
Budi imia Ghospodne blagoslovenno ot nine i do veka.
Blessed be the Name of the Lord, henceforth and forevermore.

No. 20 Glory to the Father

["Majestically"]
Amin.
Amen.
Slava Ottsu i Sinu i Duhu,
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
Nine i priso i vo veki vekov. Amin.
Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Ghospodi, pomiluy. [sung 3 times in quick succession]
Lord, have mercy.
Blagoslovi.
Father, bless.

[The next 4 lines are chanted on one chord:]
Sviateyshiya patriarhi pravoslavniya,
The most holy Orthodox Patriarchs,
Preosviashchenniya mitropoliti,
The most reverend metropolitans,
Arhiyepiskopi i yepikopi, stranu siyu, vlasti, voinstva i narod yeya,

Archbishops, and bishops, this country, its civil authorities, armed
forces, and its people,
I fsia pravoslavniya hristiani,
And all Orthodox Christians,

[Returns to singing for the final text of the Liturgy; basses ending on a low B-flat.]

Ghospodi, sohrani ih na mnogaya leta!

O Lord, preserve them for many years!

Evan

j.evan.kreider@ubc.ca